

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)

Escolas da Rede de Oferta da Disciplina de Espanhol

Curso Geral e Cursos Tecnológicos

Nível de Continuação — 6 anos de aprendizagem — 4 horas semanais

Duração da prova: 120 minutos

2001

1.ª FASE

2.ª CHAMADA

PROVA ESCRITA DE ESPANHOL

A prova é constituída por três Grupos, I, II e III.

- O Grupo I inclui três itens.
- O Grupo II inclui quatro itens.
- O Grupo III inclui dois itens de resposta aberta.

Material admitido: dicionário unilingue.

Agua caliente

Cada mañana, Basilio se levantaba antes que nadie, salía al helado corredor envuelto en una manta, bajaba unas crujientes escaleras, cruzaba el patio, bajaba por otras escaleras, éstas de piedra, buscaba a tientas un interruptor cuyos cables pelados eran un constante peligro, encendía la luz, se estremecía ante las cavernosas y húmedas paredes del sótano, corría al fondo del antro y bregaba allí con los elementos durante un buen cuarto de hora hasta dejar asegurado el ansiado fuego, a cuyo calor y vigilancia pasaba luego otro buen rato, para regresar al fin, como un monje que volviera de su cotidiana excursión a los infiernos, retorcido dentro de la manta, con los ojos rojos de humo y los pies agarrotados en las zapatillas, muy distinto ciertamente del pulcro y severo funcionario que constituía su ideal, y a cuya minuciosa reconstrucción se dedicaba luego en su cuarto con esmero, cepillando el traje gris, lustrando los zapatos negros, alisando la corbata y el cuello y los puños de la camisa, y eligiendo por último el pañuelo más apropiado: en todo el tiempo que pasó en Medina del Campo nadie pudo decir que le había visto nunca mínimamente desaliñado, desafecto al respeto público.

Llegaba por último el glorioso momento de la ducha, al fondo del corredor desierto, en un cuarto sin espejos, tan grande que el vapor no llegaba nunca a llenarlo ni a empañar los cristales. La ducha tenía una gran alcachofa, que esperaba a llenarse para estallar por fin en generosa lluvia, con todo un recital previo de pitidos y ruidos anunciadores del oleaje que se avecinaba: un soñado órgano hidráulico. Durante diez minutos caía un agua de temperatura constante, perfecta. Al cabo de los diez minutos de éxtasis, transportado a su Ucrania natal, con los ojos cerrados y la sonrisa besada por las aguas, le tocaba de pronto enjabonarse a toda prisa y aclararse antes de que el caudal se agotara definitivamente y sobreviniera, tras un horrendo eructo, una descarga de agua helada.

Un buen día, todo cambió. Era una mañana como otra cualquiera y el agua caía como siempre. Pero no habían pasado cinco minutos cuando la temperatura sufrió una alteración, el caudal se hizo imperceptiblemente menos denso y pudo oírse un pitido de fondo, como si un codo de tubería vibrara contra el yeso de la pared. Le robaban el agua caliente sin duda alguna: alguien se duchaba quizás a la vez que él. Cerró el grifo y el pitido cesó: el agua discurría ahora sin bolsas de aire, por otros tubos. El rumor era inequívoco, y una visita a la caldera se lo confirmó: alguien estaba utilizando el agua caliente, y ese alguien, quienquiera que fuese, era una mujer, pues lo hacía desde el otro lado de la pensión. Pero no había sido una casualidad, o mejor dicho no se trató de una casualidad ocasional. Al día siguiente sucedió exactamente lo mismo, y así ocurrió en días sucesivos.

Sencillas experiencias, como la de esperar sin dar el agua y observar que ella agotaba el depósito sin el menor reparo, o hacer lo contrario y comprobar que ella, vengativa, tenía ya abierto el grifo al día siguiente, antes de que él subiera de la caldera, fueron suministrando información, tanto más variada cuanto múltiple fuera el enfoque analítico.

Al final dedujo que lo mejor era dejar que se duchase primero, cronometrando, y a los cinco minutos avisarla mediante unos breves cortes (abriendo su propio grifo), reservándose así el resto. Ella tardó un tiempo en aceptar el reto. Insistía en seguir hasta el final, y él anduvo una temporada con un humor de perros.

Lo ideal hubiera sido doblar la ración de leña y carbón, que él pagaría con gusto, pero temía las suspicacias de la patrona. En realidad había empezado a necesitar ese diálogo matutino, y no quería correr ningún riesgo de perderlo. Era un placer sutil que se había adueñado de él sin sentirlo, pese a estar él a la defensiva: había algo de prohibido y de secreto, de íntimo y hasta de erótico. Y además era cotidiano. Lo cotidiano es muy importante cuando se trata de vivir una existencia real en un medio irreal como el que le había tocado a él en gracia. Si ella dejara de estar ahí de pronto, en ese momento del día, él no podría bajar nunca más a la caldera con los mismos ánimos, ni acostarse cada noche con la misma paz.

Agustín CEREALES, «Expediente en curso», en *Perros verdes*, Barcelona, 1989 (adaptado)

GRUPO I

1. De acuerdo con el texto, diga si las afirmaciones que aparecen a continuación son verdaderas (V) o falsas (F).
 - 1.1. Basilio iba siempre muy arreglado.
 - 1.2. Basilio había nacido en Medina del Campo.
 - 1.3. A Basilio le molestaba tener que pagar el agua caliente de los demás.
 - 1.4. Durante algún tiempo ella usaba toda el agua caliente sin compartirla con Basilio.
 - 1.5. A Basilio no le gustaba compartir su vida cotidiana con nadie.

2. En el texto hay una frase que dice lo mismo que cada una de las siguientes. Encuéntrela y cópiela en su hoja de examen.
 - 2.1. Sin ella su vida perdería sentido.
 - 2.2. Durante algún tiempo estuvo muy irritable.
 - 2.3. No se preocupaba de dejar agua para los demás.
 - 2.4. Aquel ruido era inconfundible.
 - 2.5. Tenía miedo de lo que la dueña pudiera pensar.

3. Responda a las siguientes preguntas, de acuerdo con el texto:
 - 3.1. ¿Qué tenía que hacer Basilio para poder ducharse con agua caliente?
 - 3.2. ¿Cómo sabía Basilio que la otra persona que se estaba duchando era una mujer?
 - 3.3. La situación acabó por gustarle. ¿Por qué?

V.S.F.F.

347/3

GRUPO II

1. Transforme las siguientes frases sustituyendo lo subrayado por una expresión que signifique lo mismo y realizando los cambios necesarios para que las frases sean correctas:

1.1. Lo siento, pero no soy de tu misma opinión.

1.2. Por mucho que te esfuerces, no vas a conseguirlo.

1.3. Tengo la seguridad de que sabrás cumplir con tus obligaciones.

1.4. Al cabo de los años, acabó por darse cuenta de que era verdad.

1.5. Ese proyecto no era nada del otro jueves.

2. En el siguiente texto una persona relata lo que hizo al levantarse una mañana. Rellene los huecos con la forma adecuada del verbo indicado entre paréntesis:

Cuando empezó a amanecer estaba tan espabilada que había tenido más ánimos para recoger la cocina, la parte más fresca de la casa, limpiarla a fondo y habilitarla como despacho provisional. __(1)__ (TRAER, yo) un flexo que __(2)__ (SUSTITUIR) a la batidora, y __(3)__ (ACERCAR, yo) la gran mesa a la ventana. Nunca hasta ahora se me había ocurrido escribir allí, me __(4)__ (PARECER) un milagro verla despejada de chismes culinarios, convertidos en libros y carpetas. Procuré que los objetos que necesitaba y que iba __(5)__ (TRAER) sin prisa de los otros cuartos __(6)__ (COMPONER) un conjunto armonioso. Durante un rato __(7)__ (MANTENERSE, yo) inmóvil, respirando acompasadamente, con los codos sobre la mesa, la frente apoyada en las manos y los ojos cerrados, como si __(8)__ (ESTAR) en oración. Hasta que __(9)__ (DARSE, yo) cuenta de que era con Gerundio, el gato gris, con quien necesitaba hablar antes de ponerme a escribir nada, como si __(10)__ (SER) un gato de cuento de hadas.

Carmen MARTÍN GAITE, *Lo raro es vivir*, Barcelona, 1999 (adaptado)

3. El siguiente texto contiene diversos errores. Reescríbalo en español correcto, y subraye los elementos que ha corregido.

Cada elemento correcto que haya sido modificado incorrectamente tendrá una penalización de dos puntos.

Cuando acordé, me dei cuenta de que el despertador no tenía tocado, porque ya eran nueve. Me levanté a correr y me metí en la ducha, pero cuando abrí el grifo, me caió encima un chorro de agua fría. Tive de salir de la ducha y ir abrir el gas.

4. Traduzca al español el siguiente texto:

Acorda lavado em suor, a cabeça pesada, e verifica que só dormitou uma hora. Come, de pé, na cozinha, metade do fiambre, um ovo cozido, um pêssigo; deita numa chávena grande nescafé e açúcar, mistura-lhe leite frio, bebe o que dali sai, com umas bolachas. O cigarro sabe-lhe mal. Viúvo há já tantos anos, criou manias e desleixos de solteirão, deixa acumular-se na pia a louça suja, faz a cama só quando lhe apetece.

Urbano Tavares RODRIGUES, *A Vaga de Calor*, Mem Martins, 1986 (adaptado)

GRUPO III

1. Imagine que es Basilio, el protagonista del texto, y en vez de callarse ha decidido quejarse a la dueña de la pensión por las dificultades para ducharse con agua caliente. Escriba en estilo directo lo que le diría.
2. Redacte un texto entre 120 y 150 palabras sobre **UNO** de los siguientes temas propuestos (A o B). **NO OLVIDE INDICAR EL TEMA QUE VA A DESARROLLAR.**
Si responde a los dos temas, sólo será tenido en cuenta el primero.
 - A) Para que lo seleccionen para participar en un nuevo programa de una cadena de televisión española, tiene que contar por escrito con todo detalle cómo conoció a un amigo o amiga. Sólo aquellos que se hayan conocido de una forma muy original serán seleccionados, así que procure que su historia sea sorprendente y parezca diferente de la de los demás.
 - B) Hay comodidades, como el agua caliente, de las que hoy en día nos parece que no podríamos prescindir. Si tuviera que prescindir de una de esas comodidades (agua corriente, luz, teléfono...), ¿cuál escogería? Escriba un breve texto en el que defienda su opinión, comparando las ventajas y los inconvenientes de prescindir de una o de otra.

FIM

V.S.F.F.

347/5